

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

1<sup>er</sup> JUILLET 1976.

### PROJET DE LOI sur la gestion assistée.

#### I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. Willy CLAES.

##### Article 1<sup>er</sup>.

(Amendement au texte adopté par la Commission.)

##### 1. — Au § 1, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« *Cette procédure est applicable si :*

» *1<sup>o</sup> la dégradation du rôle de l'entreprise est de nature à causer un préjudice sérieux à l'économie du pays, d'une région ou d'une partie d'une région, telle qu'elle figure dans le Plan ;*

» *2<sup>o</sup> le redressement de la situation paraît possible dans un délai de trois ans au maximum. »*

##### JUSTIFICATION.

L'appréciation de l'utilité d'une entreprise doit rester liée aux objectifs prévus au Plan quinquennal. En effet, dans le cadre de la planification contractuelle, l'aide des pouvoirs publics sera affectée à la réalisation des grandes lignes de la politique sectorielle.

##### 2. — Supprimer le § 3.

##### JUSTIFICATION.

Malgré un contrôle légal accru des banques, caisses d'épargne et entreprises d'assurances, toutes ces entreprises peuvent connaître de graves difficultés financières, comme l'expérience l'a prouvé ces dernières années.

Il est donc plus qu'indispensable que cette procédure puisse s'appliquer à ces entreprises.

##### Art. 2.

##### Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *Le tribunal de commerce est saisi par requête de l'entre-*

*Voir :*

937 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

1 JULI 1976.

### WETSONTWERP betreffende het beheer met bijstand.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER Willy CLAES.

##### Artikel 1.

(Amendement op de tekst aangenomen door de Commissie.)

##### 1. — In § 1, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« *Deze procedure wordt toegepast indien :*

» *1<sup>o</sup> het verval van de rol van de onderneming ernstige schade kan veroorzaken aan de economie van het land, van een gewest, of van een deel ervan, zoals uitgestippeld in het Plan ;*

» *2<sup>o</sup> het herstel van de toestand uiterlijk binnen 3 jaar mogelijk lijkt. »*

##### VERANTWOORDING.

De beoordeling van het nut van een onderneming moet gebonden blijven aan de doelstellingen die opgenomen zijn in het Vijfjarenplan. Inderdaad in het kader van de contractuele planning zal de overheids-hulp aangewend worden om de krachtlijnen van het sectoriële beleid te verwezenlijken.

##### 2. — Paragraaf 3 weglaten.

##### VERANTWOORDING.

Ondanks een groter toezicht, bij wet georganiseerd op banken, spaarkassen en verzekeringsondernemingen blijft het nochtans mogelijk dat dergelijke bedrijven in financiële nood verkeren, zoals de recente jaren het reeds hebben aangetoond.

Het is dan ook meer dan noodzakelijk dat deze procedure op dergelijke bedrijven kan worden toegepast.

##### Art. 2.

##### De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *De rechtbank van koophandel treedt op, op verzoek van*

*Zie :*

937 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.

prise, du Ministre ayant les affaires économiques ou l'économie régionale dans ses attributions ou des membres qui appartiennent à une organisation représentative des travailleurs et qui font partie de la délégation du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, des membres de la délégation syndicale de l'entreprise, qui appartiennent à une organisation de travailleurs. Le tribunal de commerce peut également se saisir d'office ».

#### JUSTIFICATION.

a) Le libellé actuel de l'article pourrait donner lieu à des malentendus, ce qui a été déjà signalé par le Conseil d'Etat. On pourrait notamment en conclure erronément que le tribunal est saisi par priorité par requête de l'entreprise.

b) En ce qui concerne l'intervention du conseil d'entreprise ou, à son défaut, de la délégation syndicale, il convient de rappeler que le conseil d'entreprise est un collège paritaire qui est tenu de statuer à l'unanimité, c'est-à-dire en clair avec l'assentiment du patron. La nouvelle rédaction confère à chaque délégation importante du personnel ou conseil d'entreprise ou à la délégation syndicale le droit de déposer une requête auprès du tribunal.

#### Art. 4.

##### Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Lorsque le tribunal est saisi par requête, celle-ci comprend l'exposé des faits justifiant l'application de la procédure de gestion assistée. Lorsque la requête est déposée par l'entreprise, celle-ci y joint les livres et les documents comptables relatifs aux deux derniers exercices, tels qu'ils sont prescrits par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, une liste nominative de tous ses créanciers ainsi que tout document quelconque qu'il lui paraît utile d'y ajouter.

» En outre, le tribunal peut demander à l'entreprise la communication de toute pièce ou document utile. »

#### JUSTIFICATION.

Le libellé actuel peut aboutir à une procédure différente selon l'auteur de la requête.

A cet effet, l'article a été remanié à telle enseigne qu'il y aura égalité de traitement selon l'auteur de la requête.

#### Art. 5.

##### 1. — Au § 1, remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Saisi par une requête de l'entreprise, le tribunal en chambre du conseil entend les représentants de l'entreprise, du conseil d'entreprise ou, à son défaut, de la délégation syndicale en leurs explications et le Procureur du Roi en son avis. »

##### 2. — Au § 2, premier alinéa, à la première et à la deuxième lignes, remplacer les mots

« autre que celle prévue au § 1<sup>er</sup> »  
par les mots

« déposée par une partie autre que l'entreprise ». »

##### 3. — Au § 3, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Dans les trois jours de l'audition des représentants de l'entreprise, du conseil d'entreprise ou, à son défaut, de la délégation syndicale, le tribunal statue sur la poursuite ou la clôture de la procédure, le Procureur du Roi entendu. »

#### JUSTIFICATION.

Il semble assez étonnant que le tribunal soit amené à prendre une décision sans être informé de tous les aspects du problème. Si le tribunal entend l'opinion de la direction de l'entreprise, elle n'entend pas celle du personnel qui, lui, est tous les jours confronté à la vie de l'entreprise. Pour remédier à cet état de choses, la procédure prévoit l'audition du personnel.

de onderneming, of op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken of de streekeconomie behoort, of van de leden, tot een representatieve werknemersorganisatie behorende en die deel uitmaken van de vertegenwoordiging van het personeel in de ondernemingsraad, of, zo er geen ondernemingsraad is, van de leden van de syndicale afvaardiging binnen de onderneming die tot een werknemersorganisatie behoren. Tevens kan de rechtbank ambtshalve optreden ».

#### VERANTWOORDING.

a) De huidige redactie van het artikel zou tot misverstanden kunnen leiden, wat ook door de Raad van State werd opgemerkt. Zo zou o.m. verkeerd eruit kunnen begrepen worden dat de rechtbank bij voorrang op verzoek van de onderneming zou optreden.

b) Wat de tussenkomst van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, van de syndicale afvaardiging betreft, zij eraan herinnerd dat de ondernemingsraad een paritair samengesteld college is die eenparig moet beslissen, wat concreet beduidt met instemming van de patroon. De nieuwe redactie verschafft aan iedere belangrijke personeelsvertegenwoordiging in de ondernemingsraad of in de syndicale afvaardiging het recht een verzoek in te dienen bij de rechtbank.

#### Art. 4.

##### De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Wanneer de rechtbank optreedt op verzoekschrift, worden daarin de feiten uiteengezet die de toepassing van de procedure van beheer met bijstand rechtvaardigen. Wanneer het verzoekschrift door de onderneming wordt ingediend, worden door haar de boeken en boekingsbescheiden over de twee laatste jaren, zoals voorgeschreven bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, een lijst met de naam van al de schuldeisers, alsmede enig ander dienstig geacht stuk erbij gevoegd.

» De rechtbank kan bovendien aan de onderneming mededeling vragen van ieder ander dienstig stuk of bescheid. »

#### VERANTWOORDING.

De huidige redactie kan leiden tot een verschillende procedure naargelang de indiener van het verzoekschrift.

Met het oog hierop werd het artikel herwerkt, wat zal leiden tot een gelijkwaardige behandeling naargelang de indiener van het verzoekschrift.

#### Art. 5.

##### 1. — In § 1, het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Wanneer de rechtbank optreedt op verzoek van de onderneming, hoort zij in raadkamer de opmerkingen van de vertegenwoordigers van de onderneming, van de ondernemingsraad, of bij ontstentenis ervan, van de syndicale afvaardiging en het advies van de Procureur des Konings. »

##### 2. — In § 2, eerste lid, tweede regel, de woorden

« dan die genoemd in § 1 »  
vervangen door de woorden  
« dan de onderneming ». »

##### 3. — In § 3, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De rechtbank beslist binnen drie dagen na het horen van de vertegenwoordigers van de onderneming, van de ondernemingsraad, of bij ontstentenis ervan, van de syndicale afvaardiging, over de voortzetting of de afsluiting van de procedure, de Procureur des Konings gehoord ». »

#### VERANTWOORDING.

Het lijkt nogal verwonderlijk dat de rechtbank een beslissing zal moeten nemen zonder over alle aspecten van het probleem ingelicht te zijn. De rechtbank krijgt de opinie van de ondernemingsleiding te horen, maar niet van het personeel, dat dagelijks met het bedrijfsleven wordt geconfronteerd. Om zulks te verhelpen voorziet de procedure, dat het personeel zal worden gehoord.

## Art. 7.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La liste des experts et des commissaires visés à l'article 2 est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition de la Société Nationale d'Investissement et après avis du Conseil central de l'économie, après avis des Comités ministériels des affaires régionales ».

## JUSTIFICATION.

Les experts et les commissaires doivent également jouir de la confiance des interlocuteurs sociaux. A cet effet il convient que le Conseil central de l'économie donne son avis sur la proposition de la Société Nationale d'Investissement.

## Art. 8.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Il est dans le même délai notifié à l'entreprise, au secrétaire du conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale ».

## JUSTIFICATION.

a) Il n'y a pas de concordance entre les textes français et néerlandais, qui parlent d'une part d'« entreprise » et d'autre part d'« onderneming ».

b) Le personnel doit également être informé de la décision du tribunal.

## Art. 7.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« De lijst van de deskundigen en van de commissarissen bedoeld in artikel 2, wordt, op voorstel van de Nationale Investeringmaatschappij en na advies van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, vastgesteld bij een in Ministerraad overleg koninklijk besluit, na advies van de Ministeriële Comités voor Gewestelijke Aangelegenheden ».

## VERANTWOORDING.

Deskundigen en commissarissen moeten ook het vertrouwen genieten van de sociale gesprekspartners. Met het oog hierop moet vooraf door de Centrale Raad van het Bedrijfsleven advies uitgebracht worden over het voorstel van de Nationale Investeringmaatschappij.

## Art. 8.

Het laatste lid vervangen door wat volgt :

« Binnen dezelfde termijn wordt van het vonnis kennis gegeven aan de onderneming, de secretaris van de ondernemingsraad of bij ontstentenis ervan, aan de syndicale afvaardiging ».

## VERANTWOODING.

a) Er is geen overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst : « entreprise » eensdeels en « ondernemingen » anderdeels.

b) Ook het personeel moet ingelicht worden omtrent de beslissing van de rechtbank.

Willy CLAES.

---

## II. — AMENDEMENT PRÉSENTE PAR M. HAVELANGE.

---

## Art. 2.

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Il peut se saisir par requête du Ministre ayant dans ses attributions les affaires économiques ou l'économie régionale selon les cas, ainsi que par requête du conseil d'entreprise ou du conseil des cadres s'il en existe au sein de l'entreprise ou de la délégation syndicale au sein de l'entreprise ».

## JUSTIFICATION.

Dans une entreprise mal gérée et en difficulté, tous les travailleurs sont concernés, sans distinction aucune. Il importe dès lors de permettre à tous les organes représentatifs des intérêts de ceux qui travaillent au sein de l'entreprise de déposer une requête en ouverture de la procédure de gestion assistée, en mettant sur un pied d'égalité le conseil d'entreprise, le conseil des cadres et la délégation syndicale, lorsqu'il en existe au sein de l'entreprise.

---

## II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER HAVELANGE.

---

## Art. 2.

De tweede § vervangen door wat volgt :

« § 2. Zij kan optreden op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken of de streekeconomie behoort, al naar het geval, alsmede op verzoek van de ondernemingsraad of van de raad van het leidingsgevend personeel, indien er een is in de onderneming, of op verzoek van de syndicale afvaardiging in de onderneming ».

## VERANTWOORDING.

Wanneer een onderneming slecht beheerd is en in moeilijkheden verkeert, zijn alle werknemers zonder enig onderscheid daarbij betrokken. Bijgevolg moeten alle representatieve organen van degenen die in de onderneming werken, in de mogelijkheid worden gesteld een verzoekschrift in te dienen tot opening van de procedure in verband met het beheer met bijstand, door de ondernemingsraad, de raad van het leidingsgevend personeel en de syndicale afvaardiging, wanneer die in de onderneming bestaan, op gelijke voet te plaatsen.

P. HAVELANGE.